

Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

► **B**

**SMERNICA KOMISIE č. 95/44/ES**

**z 26. júla 1995**

**ustanovujúca podmienky, na základe ktorých môžu byť určité škodlivé organizmy, rastliny, rastlinné produkty a iné predmety uvedené v prílohách I až V k smernici Rady č. 77/93/EHS dovezené do spoločenstva alebo premiestňované v spoločenstve alebo v určitých chránených zónach spoločenstva na pokusné alebo vedecké účely a na prácu na selekcii odrôd**

(UL L 184 , 3.8.1995, str. 34)

Zmenené a doplnené:

► **M1** Smernica Komisie 97/46/ES z 25. júla 1997,

Úradný vestník		
Č.	Strana	Dátum
L 204	43	31.7.1997



**SMERNICA KOMISIE č. 95/44/ES**

**z 26. júla 1995**

**ustanovujúca podmienky, na základe ktorých môžu byť určité škodlivé organizmy, rastliny, rastlinné produkty a iné predmety uvedené v prílohách I až V k smernici Rady č. 77/93/EHS dovezené do spoločenstva alebo premiestňované v spoločenstve alebo v určitých chránených zónach spoločenstva na pokusné alebo vedecké účely a na prácu na selekcii odrôd**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady č. 77/93/EHS z 21. decembra 1976 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do spoločenstva a proti ich rozšíreniu v spoločenstve <sup>(1)</sup>, naposledy zmenenú a doplnenú v smernicou Komisie č. 95/4/ES <sup>(2)</sup>, a najmä na jej články 3 (7) e), 4 (5), 5 (5) a 12 (3) c),

keďže podľa ustanovení smernice č. 77/93/EHS škodlivé organizmy uvedené v jej prílohách I a II či už osobitne, alebo v spojení s príslušnými rastlinami, alebo rastlinnými produktmi uvedenými v prílohe II k uvedenej smernici sa nesmú dovážať do spoločenstva a rozširovať presunmi v spoločenstve alebo v jeho určitých chránených zónach;

keďže podľa tej istej smernice rastliny, rastlinné produkty a iné predmety uvedené v jej prílohe III sa nesmú dovážať do spoločenstva alebo do určitých chránených zón spoločenstva;

keďže tiež rastliny, rastlinné produkty a iné predmety uvedené v prílohe IV k uvedenej smernici sa nesmú dovážať do spoločenstva ani premiestňovať v spoločenstve alebo určitých chránených zónach spoločenstva, pokiaľ nie sú splnené príslušné osobitné požiadavky uvedené v spomínanej prílohe;

keďže rastliny, rastlinné produkty a iné predmety uvedené v prílohe V, časť B k uvedenej smernici pochádzajúce z tretích krajín sa nesmú dovážať do spoločenstva, pokiaľ sa nezhodujú s normami a požiadavkami stanovenými v uvedenej smernici a pokiaľ nie sú sprevádzané úradným fytosanitárnym osvedčením zabezpečujúcim takú zhodu a navyše, pokiaľ sa nepodrobili úradnej kontrole, či pokiaľ nespĺňajú tieto ustanovenia;

keďže články 3 (7) e), 4 (5), 5 (5) a 12 (3c) uvedenej smernice stanovujú, že tieto pravidlá sa neuplatnia za určitých podmienok, ktoré sa stanovujú na úrovni spoločenstva, na dovoz a presun škodlivých organizmov, rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov na pokusné alebo vedecké účely alebo na prácu na selekcii odrôd;

keďže je z toho dôvodu nevyhnutné stanoviť podmienky, ktoré sa musia splniť v prípade týchto dovozov a presunov, aby sa zabezpečilo, že nevznikne riziko rozšírenia škodlivých organizmov;

keďže podmienky pre dovoz takéhoto šľachtiteľského materiálu zemiakov stanovilo rozhodnutie Komisie 80/862/EHS <sup>(3)</sup>, naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 91/22/EHS <sup>(4)</sup>, a preto sa na ne nevzťahuje táto smernica; keďže sa okrem toho stanovili aj podmienky dovozu pôdy a pestovateľského substrátu pochádzajúcich z tretích krajín rozhodnutím Komisie 93/447/EHS <sup>(5)</sup>, zmeneným a doplneným rozhodnutím 94/9/ES <sup>(6)</sup>, a preto sa na ne nevzťahuje táto smernica;

keďže podmienky stanovené pre materiál podľa nariadenia Rady (EHS) č. 3626/82 z 3. decembra 1982 o realizácii dohovoru o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi voľne žijúcich živočíchov a rastlín

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 26, 31.1.1977, s. 20.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 44, 28.2.1995, s. 56.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 248, 19.9.1980, s. 25.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 13, 18.1.1991, s. 21.

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 209, 20.8.1993, s. 32.

<sup>(6)</sup> Ú. v. ES L 7, 11.1.1994, s. 15.

**▼B**

(CITES) <sup>(1)</sup> v spoločenstve, naposledy zmeneného a doplneného v nariadení Komisie (ES) č. 558/95 <sup>(2)</sup>, a podľa smernice Rady č. 90/220/EHS z 23. apríla 1990 o zámernom uvoľnení geneticky modifikovaných organizmov <sup>(3)</sup> do životného prostredia, naposledy zmenenej a doplnenej smernicou Komisie č. 94/15/EHS <sup>(4)</sup>, a na ostatné špecifické ustanovenia spoločenstva týkajúce sa ohrozených druhov voľne žijúcich živočíchov/ES a rastlín a geneticky modifikovaných organizmov sa táto smernica nevzťahuje;

keďže opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre zdravie rastlín,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

*Článok 1***▼M1**

1. Členské štáty zabezpečia, aby pre každú činnosť na pokusné, vedecké alebo šľachtiteľské účely, ďalej len „činnosti“, ktoré by zahŕňali použitie škodlivých organizmov, rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov podľa článkov 3 (7) e), 4 (5), 5 (5) alebo 12 (3c) smernice 77/93/EHS, ďalej len „materiál“, bola zodpovedným úradným orgánom predložená žiadosť pred dovozom akéhokoľvek takéhoto materiálu do ktoréhokoľvek členského štátu alebo jeho príslušných chránených zón alebo presunom v rámci nich.

**▼B**

2. Žiadosť uvedená v odseku 1 bude obsahovať aspoň tieto údaje:
- meno a adresu osoby zodpovednej za činnosti,
  - vedecký názov alebo názvy materiálu vrátane príslušného škodlivého organizmu, ak to bude potrebné,
  - typ materiálu,
  - množstvo materiálu,
  - miesto pôvodu materiálu s príslušnými podkladmi materiálu, ktorý sa má doviesť z tretej krajiny,
  - trvanie, charakter a ciele plánovaných činností vrátane prinajmenšom zhrnutia výsledkov práce s upresnením, či sa jedná o pokusné účely, vedecké alebo prácu na selekcii odrôd,
  - adresu a popis konkrétneho stanovišťa alebo stanovišť určených na karanténnu izoláciu, prípadne na testovanie,
  - miesto prvého uskladnenia, prípadne prvého pestovania potom, ako bol materiál úradne uvoľnený, ak to bude potrebné,
  - navrhovaný postup zničenia materiálu alebo ošetrovania materiálov po ukončení schválených činností, ak to bude potrebné,
  - navrhované miesto vstupu do spoločenstva pre materiál, ktorý má byť dovezený z tretej krajiny.

*Článok 2*

1. Členské štáty schvália príslušné činnosti po prijatí žiadosti uvedenej v článku 1, ak sa zistí, že všeobecné podmienky stanovené v prílohe I sú splnené.

Členské štáty kedykoľvek stiahnu uvedené schválenie, ak sa zistí, že sa prestali plniť podmienky stanovené v prílohe I.

2. Po schválení činností uvedených v odseku 1 členské štáty schvália dovoz materiálu uvedeného v žiadosti do členského štátu alebo jeho presun v členskom štáte alebo v jeho chránených zónach za predpokladu, že taký materiál je vo všetkých prípadoch doložený splnomocnením k takému dovozu alebo presunu pokusných škodlivých organizmov, rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov na vedecké

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 384, 31.12.1982, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 57, 15.3.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 117, 8.5.1990, s. 15.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 103, 22.4.1994, s. 20.

## ▼B

účely a na prácu na selekcii odrôd, ďalej len „splnomocnenie“ zhodné so vzorom stanoveným v prílohe II a vystavené zodpovedným úradným orgánom členského štátu, v ktorom sa majú uskutočniť činnosti, a

- a) v prípade materiálu, ktorý má pôvod v spoločenstve:
- i) ak je miestom pôvodu iný členský štát, uvedené sprievodné splnomocnenie bude úradne odsúhlasené členským štátom pôvodu na presun materiálu podľa podmienok karanténnej izolácie a
  - ii) pri tých rastlinách, rastlinných produktoch a iných materiáloch, ktoré sú uvedené v časti A prílohy V k smernici č. 77/93/EHS, tento materiál bude tiež sprevádzať fytošnitárne osvedčenie vystavené v súlade s článkom 10 smernice č. 77/93/EHS na základe kontroly vykonanej podľa článku 6 tejto smernice zameranej na splnenie ustanovení tejto smernice, okrem ustanovení, ktoré sa týkajú akéhokoľvek škodlivého organizmu v súvislosti s ktorým sa schválili činnosti podľa prvého pododseku odseku 1. Fytošnitárne osvedčenie bude obsahovať toto vyhlásenie: „Tento materiál sa prepravuje podľa smernice č. 95/44/ES“.

V prípadoch, ak sa adresa konkrétneho stanovišťa alebo stanovišť na karanténu izoláciu nachádza v inom členskom štáte, členský štát zodpovedný za vystavenie fytošnitárneho osvedčenia vystaví toto osvedčenie iba na základe informácií týkajúcich sa schválenia uvedeného v prvom pododseku odseku 1, ktoré oficiálne prijme od členského štátu zodpovedného za schválenie takýchto činností a na základe záruky, že počas prepravy materiálu sa budú uplatňovať podmienky karanténnej izolácie a

- b) v prípade materiálu dovezeného z tretej krajiny:
- i) členské štáty zabezpečia, aby sa uviedlo splnomocnenie vystavené na základe príslušného listinného dôkazu, čo sa týka miesta a pôvodu materiálu a
  - ii) pri rastlinách, rastlinných produktoch a iných predmetoch uvedených v časti B prílohy V k smernici č. 77/93/EHS bude materiál sprevádzať, pokiaľ je to možné, fytošnitárne osvedčenie vystavené v krajine pôvodu v súlade s článkom 7 smernice č. 77/93/EHS na základe kontroly vykonanej podľa článku 6 tejto smernice zameranej na splnenie ustanovení tejto smernice, okrem ustanovení, ktoré sa týkajú akéhokoľvek škodlivého organizmu, v súvislosti s ktorým sa schválili činnosti podľa prvého pododseku odseku 1.

Osvedčenie bude obsahovať v „dodatkovom vyhlásení“ toto označenie: „Tento materiál sa dováža v súlade so smernicou č. 95/44/ES“. V prípade potreby sa tiež konkrétne uvedie príslušný škodlivý organizmus alebo organizmy.

Členský štát v každom prípade zabezpečí, aby sa materiál počas uvedeného dovozu alebo presunu prechovával v podmienkach karanténnej izolácie a aby sa presúval priamo a okamžite na miesto alebo miesta stanovené v žiadosti.

3. Zodpovedný úradný orgán bude monitorovať schválené činnosti a zabezpečí, aby:

- a) sa dodržiavali podmienky karanténnej izolácie a ostatné všeobecné podmienky špecifikované v súlade s prílohou I počas trvania činností, a to preverení priestorov a činností vo vhodnom čase,
- b) sa dodržiavali uvedené postupy v súlade s typom schválených činností:
  - i) pri rastlinách, rastlinných produktoch alebo iných predmetoch určených na uvoľnenie z karantény:
    - rastliny, rastlinné produkty alebo iné predmety sa povolia bez súhlasu zodpovedného úradného orgánu, ďalej len „úradné povolenie“. Pred úradným povolením sa rastliny, rastlinné produkty alebo iné predmety podrobia karanténnym opatreniam vrátane testovania a na základe takýchto opatrení sa musí zistiť, že sú bez akéhokoľvek škodlivého organizmu,

## ▼B

pokiaľ nebol identifikovaný ako organizmus, ktorého výskyt v spoločnosti je známy a neuvádza sa v smernici č. 77/93/EHS,

- karanténne opatrenia vrátane testovania budú vykonávať vedecky školení pracovníci tejto inštitúcie alebo akejkolvek úradne schválenej inštitúcie a budú sa vykonávať v súlade s ustanoveniami určenými prílohou III k tejto smernici pre určené rastliny, rastlinné produkty a iné uvedené predmety,
  - akékoľvek rastliny, rastlinné produkty alebo iné predmety, o ktorých sa na základe takých opatrení zistí, že nie sú bez škodlivých organizmov tak, ako sa uvádza v prvej zarážke, a akékoľvek iné rastliny rastlinné produkty alebo iné predmety, ktoré s nimi boli v kontakte alebo ktoré sa mohli kontaminovať, budú zničené alebo sa podrobia vhodnému ošetreniu alebo karanténnemu opatreniu zameranému na vyhubenie príslušných škodlivých organizmov; v súlade s tým sa budú uplatňovať ustanovenia ii), druhá zarážka,
- ii) pre všetok ostatný materiál (vrátane škodlivých organizmov) ku koncu trvania schválených činností a pre všetok materiál, o ktorom sa zistí, že bol kontaminovaný počas činností:
- materiál (vrátane škodlivých organizmov a akéhokoľvek kontaminovaného materiálu) a akékoľvek iné rastliny, rastlinné produkty alebo iné predmety, s ktorými bol v kontakte alebo ktoré sa mohli kontaminovať, budú zničené, sterilizované alebo inak ošetrené spôsobom, ktorý konkrétne určí zodpovedný úradný orgán a
  - priestory a zariadenia, v ktorých sa príslušné činnosti vykonávali, budú sterilizované alebo inak vyčistené podľa potreby takým spôsobom, ktorý konkrétne určí zodpovedný úradný orgán,
- c) každú kontamináciu materiálu škodlivými organizmami uvedenými v smernici č. 77/93/EHS a akýmkoľvek iným škodlivým organizmom, ktoré zodpovedný úradný orgán pokladá za ohrozenie pre spoločnosť a ktoré boli zistené počas činnosti, osoba zodpovedná za činnosti neodkladne oznámi zodpovednému úradnému orgánu spolu s oznámením akejkolvek udalosti, ktorej dôsledkom je únik uvedených organizmov do životného prostredia.
4. Členské štáty zabezpečia, aby sa pri činnostiach využívajúcich rastliny, rastlinné produkty a iné predmety uvedené v prílohe III k smernici č. 77/93/EHS, na ktoré sa nevzťahuje časť A oddielu I až III prílohy III k tejto smernici, vykonali patričné karanténne opatrenia vrátane testovania. Tieto karanténne opatrenia sa oznámia Komisii a ostatným členským štátom. Podrobnosti takýchto karanténnych opatrení sa doplnia a zaradia do prílohy III k tejto smernici akonáhle budú k dispozícii potrebné technické informácie.

### Článok 3

1. Každý rok do 1. septembra členské štáty odošlú Komisii a ostatným členským štátom zoznam dovozov a presunov materiálu s uvedením množstiev schválených podľa tejto smernice počas predchádzajúceho obdobia jedného roka končiaceho 30. júna a všetkých prípadov kontaminácie škodlivými organizmami, ktoré sa potvrdili na základe karanténnych opatrení vrátane testovania podľa prílohy III počas toho istého obdobia.

2. Členské štáty budú organizačne spolupracovať prostredníctvom orgánov zriadených alebo určených podľa článku 1 (6) smernice 77/93/EHS so zreteľom na zabezpečenie podrobností podmienok karanténnej izolácie a opatrení uložených na činnosti schválené podľa tejto smernice.

### Článok 4

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy alebo správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou 1. februára 1996. Bezodkladne o tom budú informovať Komisiu.

**▼B**

Keď členské štáty prijímú tieto ustanovenia, uvedú v nich odkaz na túto smernicu alebo ich takýto odkaz bude sprevádzať pri príležitosti ich úradného uverejnenia. Členské štáty prijímú postup pre takýto odkaz.

2. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii všetky ustanovenia vnútroštátneho práva, ktoré prijímú v oblasti, na ktorú sa vzťahuje táto smernica. Komisia o tom bude informovať ostatné členské štáty.

*Článok 5*

Táto smernica platí dvadsiaty deň od jej uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločností*.

*Článok 6*

Táto smernica je adresovaná členským štátom.



PRÍLOHA I

1. Na účely článku 2 (1) tejto smernice sa budú uplatňovať tieto všeobecné podmienky:
  - zodpovedný úradný orgán preskúma charakter a ciele činností, v súvislosti s ktorými sa má materiál dovážať alebo premiestňovať a zistí, či sa zhodujú s koncepciou použitia na pokusné a vedecké účely a na prácu na selekcii odrôd stanovenou podľa smernice 77/93/EHS,
  - zodpovedný úradný orgán preverí podmienky karanténnej izolácie v priestoroch a zariadeniach na mieste alebo miestach, kde sa majú vykonávať činnosti, či sú v súlade s ustanoveniami bodu 2 a schváli ich,
  - zodpovedný úradný orgán obmedzí množstvo materiálu na taký rozsah, ktorý je primeraný schváleným činnostiam, a tento rozsah v žiadnom prípade nesmie prekročiť množstvá stanovené so zreteľom na zariadenia pre karanténnu izoláciu, ktoré sú k dispozícii,
  - zodpovedný úradný orgán preskúša a schváli vedeckú a technickú kvalifikáciu pracovníkov, ktorí budú vykonávať uvedené činnosti.
2. Na účely odseku 1 podmienky karanténnej izolácie v priestoroch a zariadeniach na mieste alebo miestach, kde sa majú činnosti vykonávať, musia postačovať na zaistenie bezpečnej manipulácie s materiálom, a to tak, že všetky škodlivé organizmy, ktorých sa to týka, budú pod kontrolou a riziko rozšírenia takých škodlivých organizmov sa eliminuje. Zodpovedný úradný orgán stanoví riziko rozšírenia škodlivých organizmov prechovávaných v podmienkach karanténnej izolácie pre každú činnosť špecifikovanú v žiadosti so zreteľom na typ materiálu a plánovanú činnosť a tiež biológiu škodlivých organizmov, spôsoby ich rozširovania, interakciu so životným prostredím a iné relevantné faktory súvisiace s rizikom, ktoré príslušný materiál predstavuje. Na základe zhodnotenia rizika zodpovedný úradný orgán posúdi a stanoví podľa potreby:
  - a) tieto karanténne opatrenia týkajúce sa priestorov, zariadení a pracovných postupov:
    - fyzickú izoláciu od všetkého ostatného rastlinného materiálu a/alebo materiálu obsahujúceho škodlivé organizmy vrátane kontroly vegetácie na okolitých plochách,
    - vymenovanie kontaktnej osoby zodpovedajúcej za činnosti,
    - prístup do priestorov a zariadení a podľa potreby aj na okolité plochy, povolený iba pre určených pracovníkov,
    - vhodné označenie priestorov a zariadení uvádzajúce typ činností a zodpovedných pracovníkov,
    - vedenie registra vykonávaných činností a príručky prevádzkových postupov, vrátane postupov pre prípad úniku škodlivých organizmov z izolácie,
    - vhodné zabezpečovacie a poplašné zariadenia,
    - vhodné kontrolné opatrenia na zabránenie zavlečenia škodlivých organizmov mimo priestorov a ich ďalšie rozšírenie,
    - riadené postupy odberu vzoriek materiálu a prenos medzi priestormi a zariadeniami,
    - riadené nakladanie s odpadom, pôdou a vodou, podľa potreby,
    - vhodné hygienické a dezinfekčné postupy a zariadenia pre pracovníkov, budovy a vybavenie,
    - vhodné opatrenia a zariadenia pre nakladanie s pokusným materiálom,
    - vhodné indexovacie (vrátane testovania) zariadenia a postupy a
  - b) ďalšie karanténne opatrenia podľa špecifickej biológie a epidemiológie typu materiálu, ktorého sa to týka, a schválených činností,
    - prechovávanie v priestoroch, ktoré majú oddelený vstup pre personál cez komoru s „dvojítmí dverami“,
    - prechovávanie pod podtlakom,
    - prechovávanie v kontajneroch zabezpečených proti úniku s vhodnou hustotou sita a iným bariérami, napr. vodnou bariérou pre roztoče, uzavretými kontajnermi s pôdou pre háďatká, elektrické lapače hmyzu,
    - prechovávanie v izolácii od ostatných škodlivých organizmov a materiálu, napríklad zavírených prostriedkov na výživu rastlín, hostiteľského materiálu,
    - prechovávanie chovného materiálu v chovných klietkach s manipulačnými zariadeniami,

**▼B**

- žiadne medzidruhové kríženie škodlivých organizmov s domácimi kmeňmi alebo druhmi,
- vyhýbanie sa kontinuálnej kultúre škodlivých organizmov,
- prechovávanie v podmienkach, ktoré striktne regulujú rozmnožovanie škodlivých organizmov, napr. v takom environmentálnom režime, aby neprišlo k diapauze,
- prechovávanie takým spôsobom, aby nemohlo dôjsť k rozšíreniu prostredníctvom rozmnožovacích orgánov, napríklad treba predchádzať vzdušným prúdom,
- postupy na kontrolu čistoty kultúr škodlivých organizmov, aby nemali parazity a iné škodlivé organizmy,
- vhodné programy na kontrolu materiálu, aby sa eliminovali prípadné prenášače,
- pri *in vitro* manipulácii s materiálom v sterilných podmienkach: vybavenie laboratória na vykonávanie aseptických postupov,
- prechovávanie škodlivých organizmov rozširovaných prostredníctvom prenášačov v takých podmienkach, aby neprišlo k rozšíreniu prostredníctvom prenášača, napr. regulovaná hustota síta, izolácia pôdy,
- sezónna izolácia, aby sa zabezpečilo, že sa činnosti vykonávajú počas obdobia menšieho ohrozenia zdravotného stavu rastlín.



▼B

*PRÍLOHA II*

Vzor splnomocnenia pre dovoz a/alebo presun škodlivých organizmov, rastlín,  
rastlinných produktov a iných predmetov na pokusné alebo na vedecké účely  
a pre prácu na selekcii odrôd



## EURÓPSKE SPOLOČENSTVÁ

## SPLNOMOCNENIE

1. Názov a adresa dodávateľa/Organizácia na ochranu rastlín v krajine pôvodu	<p style="text-align: center;"><b>Splnomocňujúci list</b></p> <p style="text-align: center;"><b>pre dovoz a/alebo presun škodlivých organizmov, rastlín, rastlinných produktov na pokusné alebo vedecké účely a pre prácu na selekcii odrôd (vystavený podľa smernice č. 95/44/ES)</b></p>	
2. Meno a adresa osoby zodpovednej za schválené činnosti		
4. Adresa a popis konkrétneho miesta alebo miest pre karanténnu izoláciu	5. Miesto pôvodu (dokumentárny dôkaz priložený pre materiál pochádzajúci z tretej krajiny)	6. Číslo fytosanitárneho osvedčenia:
7. Deklarované miesto vstupu pre materiál dovezený z tretej krajiny	alebo číslo osvedčenia o zdravotnom stave raslín:	
8. Vedecký/-é názov/-vy materiálu vrátane príslušných škodlivých organizmov	9. Množstvo materiálu	
10. Typ materiálu		
11. Dodatočné vyhlásenie <p style="text-align: center;">Tento materiál je dovezený do / prepravovaný v (1) spoločenstve podľa smernice č. 95/44/ES</p>		
12. Doplnujúce informácie		
13. Schválenie zodpovedného úradného orgánu členského štátu pôvodu materiálu  Miesto schválenia: Dátum:  Meno a podpis povereného pracovníka:	14. Pečiatka zodpovedného úradného orgánu, ktorá splnomocnenie vystavila  Miesto vystavenia: Dátum:  Meno a podpis povereného pracovníka:	

(1) Čo sa nehodí, prečiarknite.



## PRÍLOHA III

KARANTÉNNÉ OPATRENIA VRÁTANE TESTOV NA RASTLINÁCH,  
RASTLINNÝCH PRODUKTOCH A INÝCH PREDMETOCH URČE-  
NÝCH NA UVOĽNENIE Z KARANTÉNY

## ČASŤ A

Pre určité rastliny, rastlinné produkty a iné predmety uvedené v prílohe III  
k smernici 77/93/EHS

Oddiel 1: *Rastliny citrónovníka CitrusL., kumkvátu Fortunella Swingle, citrónovníkova Poncirus Raf. a ich hybridy, okrem plodov a osiva*

1. Rastlinný materiál sa podľa potreby podrobí vhodným liečebným postupom tak, ako je stanovené v technických smerniciach FAO/IPGRI.
2. Rastlinný materiál sa po liečebných postupoch vykonaných v bode 1 podrobí indexovaniu v plnom rozsahu. Všetok rastlinný materiál vrátane indexových rastlín bude umiestnený v schválených zariadeniach v podmienkach karanténnej izolácie stanovených v prílohe I. Rastlinný materiál určený na schválenie, ktoré umožní jeho úradné povolenie, bude prechovávaný v podmienkach umožňujúcich normálny cyklus vegetačného rastu a bude sa podrobovať vizuálnej kontrole na znaky a príznaky škodlivých organizmov vrátane všetkých relevantných škodlivých organizmov uvedených v smernici 77/93/EHS, a to pri príchode a následne vo vhodných termínoch počas obdobia, kedy sa vykonávajú indexovacie postupy.
3. Na účely bodu 2 bude rastlinný materiál indexovaný na škodlivé organizmy (testovaný a identifikovaný) v súlade s týmito postupmi:
  - 3.1 Pri testovaní sa budú využívať vhodné laboratórne postupy a v prípade potreby aj indikátorové rastliny vrátane citrónovníka pomarančového *Citrus sinensis* (L.) Osbeck, citrónovníka limetového *C. aurantifolia* Christm. Swing, citrónovníka citronátového *C. medica* L., citrónovníka mandarinkového *C. reticulata* Blanco a sezamu *Sesamum* L. s cieľom zistiť prinajmenšom tieto škodlivé organizmy:
    - a) citrusová bakterióza,
    - b) citrusová chloróza,
    - c) vírusová mozaika citrusov,
    - d) citrus tristéza virus (všetky izoláty),
    - e) citrusová hálkovitost',
    - f) lepróza,
    - g) prirodzene sa šíriaca psoróza,
    - h) *phoma tracheiphila* (Petri) Kanchaveli a Gikashvili,
    - i) trpasličí vírus Satsuma,
    - j) spiroplasma citri Saglio et al,
    - k) tatter listový vírus,
    - l) metlovitosť (MLO),
    - m) *xanthomonas campestris* [všetky kmene patogénne pre citrónovník (*Citrus*)].
  - 3.2 Pri takých chorobách ako je spála a choroby podobné spále (Blight and Blight-like), pre ktoré neexistujú krátkodobé indexovacie postupy, sa rastlinný materiál musí po príchode podrobiť vrúbľovaniu vrcholových výhonkov na podpník pestovaný v sterilnom prostredí tak, ako je stanovené v technických smerniciach FAO/IPGRI a výsledné rastliny sa musia podrobiť liečebným postupom podľa bodu 1.
4. Rastlinný materiál, ktorý podlieha vizuálnym kontrolám uvedeným v bode 2 a na ktorom boli pozorované znaky a príznaky škodlivých organizmov, sa podrobí skúmaniu, vrátane testovania, ak to bude nutné, aby sa čo najrýchlejšie určila totožnosť škodlivých organizmov spôsobujúcich znaky a príznaky.

Oddiel II: *Rastliny rodov Cydonia Mill., Malus Mill., Prunus L. a Pyrus L. a ich hybridy a rastliny Fragaria L. určené na výsadbu, okrem osiva*

1. Rastlinný materiál sa podľa potreby podrobí vhodným liečebným postupom tak, ako je stanovené v Technických smerniciach FAO/IPGRI.

## ▼B

2. Rastlinný materiál sa po liečebných postupoch vykonaných v bode 1 podrobí indexovaniu v plnom rozsahu. Všetok rastlinný materiál vrátane indexových rastlín bude umiestnený v schválených zariadeniach v podmienkach karanténnej izolácie stanovených v prílohe I. Rastlinný materiál určený na schválenie, ktoré umožní jeho úradné uvoľnenie, bude prechovávaný v podmienkach umožňujúcich normálny cyklus vegetačného rastu a bude sa podrobovať vizuálnej kontrole na znaky a príznaky škodlivých organizmov vrátane všetkých relevantných škodlivých organizmov uvedených v smernici 77/93/EHS, a to pri príchode a následne vo vhodných termínoch počas obdobia, kedy sa vykonávajú indexovacie postupy.
3. Na účely bodu 2 bude rastlinný materiál indexovaný na škodlivé organizmy (testovaný a identifikovaný) v súlade s nasledujúcimi postupmi:
  - 3.1 V prípade jahody (*Fragaria L.*) bez ohľadu na krajinu pôvodu rastlinného materiálu sa pri testovaní budú využívať vhodné laboratórne postupy a ak to bude potrebné, indikátorové rastliny vrátane jahody obyčajnej (*Fragaria vesca*), jahody virgínskej (*F. virginiana*) a mrlíka (*Chenopodium spp.*), aby sa zistili prinajmenšom tieto škodlivé organizmy:
    - a) vírus mozaiky arábky (*Arabis mosaic virus*)/*Arabis hirsuta L. SCOP./*,
    - b) vírus krúžkovitosti maliny (*Raspberry ringspot virus*),
    - c) vírus kučeravosti jahody (*Strawberry crinkle virus*),
    - d) vírus latentnej „C“ virózy jahody (*Strawberry latent „C“ virus*),
    - e) vírus latentnej krúžkovitosti jahody (*Strawberry latent ringspot virus*),
    - f) vírus mierneho žltnutia okrajov listov jahody (*Strawberry mild yellow edge virus*),
    - g) vírus lemovania žiliek jahody (*Strawberry vein banding virus*),
    - h) mykoplazmatická metlovitosť jahody (*Strawberry witches broom mycoplasma*),
    - i) vírus čiernej krúžkovitosti rajčiaka (*Tomato black ring virus*),
    - j) vírus krúžkovitosti rajčiaka (*Tomato ringspot virus*),
    - k) *colletotrichum acutatum* Simmonds,
    - l) hniloba koreňov jahôd (*Phytophthora fragariae* Hickman var *fragariae* Wilcox & Duncan),
    - m) baktériová škvrnitosť jahôd (*Xanthomonas fragariae* Kennedy & King).
  - 3.2 V prípade jablone (*Malus Mill*)
    - i) ak rastlinný materiál pochádza z krajiny, o ktorej nie je známe, či je bez výskytu niektorého z týchto škodlivých organizmov:
      - a) proliferácia jablone (*Apple proliferation mycoplasma*) alebo
      - b) vírus drsnolistosti čerešne [*Cherry rasp leaf virus* (americký)]
 pri testovaní sa budú využívať vhodné laboratórne postupy a ak to bude potrebné, indikátorové rastliny na zistenie príslušných škodlivých organizmov a:
    - ii) bez ohľadu na krajinu pôvodu rastlinného materiálu pri testovaní sa budú využívať vhodné laboratórne postupy a ak to bude potrebné, aj indikátorové rastliny na zistenie aspoň týchto škodlivých organizmov:
      - a) vírus krúžkovitosti tabaku (*Tobacco ringspot virus*),
      - b) vírus krúžkovitosti rajčiaka (*Tomato ringspot virus*),
      - c) spála jadrovín [*Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al].
  - 3.3 V prípade rodu slivka *Prunus L.* podľa potreby pre každý druh rodu slivka *Prunus*:
    - i) ak rastlinný materiál pochádza z krajiny, o ktorej nie je známe, či je bez výskytu niektorého z týchto škodlivých organizmov
      - a) chlorotická zvinutka marhule (*Apricot chlorotic leafroll mycoplasma*),
      - b) vírus drsnolistosti čerešne (americký) [*Cherry rasp leaf virus* (americký)],
      - c) baktériová rakovina kôstkovín [*Pseudomonas syringae* pv. *Persicae* (Prunier et al.) Young et al.]
 pri testovaní sa budú využívať vhodné laboratórne postupy a ak to bude potrebné, indikátorové rastliny na zistenie príslušných škodlivých organizmov a
    - ii) bez ohľadu na krajinu pôvodu rastlinného materiálu, pri testovaní sa budú využívať vhodné laboratórne postupy a ak to bude potrebné, aj indikátorové rastliny na zistenie aspoň týchto škodlivých organizmov:

## ▼B

- a) maloplodosť čerešne (Little cherry pathogen) (neeurópske izoláty),
  - b) vírus mozaiky broskyne (americký) (Peach mosaic virus),
  - c) riketsia zakrpatenosti broskyne (Peach phony rickettsia),
  - d) vírus ružicovitej mozaiky broskyne (Peach rosette mosaic virus),
  - e) mykoplazmatická ružicovitost' broskyne (Peach rosette mosaic),
  - f) mykoplasma X-choroby broskyne (Peach X-disease mycoplasma),
  - g) mykoplazmatická žltacka broskyne (Peach yellows mycoplasma),
  - h) prúžková vzorkovitost' slivky (americká) (Plum line pattern virus),
  - i) vírus šarky sliviek (Plum pox virus),
  - j) vírus krúžkovitosti rajčiaka (Tomato ringspot virus),
  - k) baktériová škvrnitosť sliviek [*Xanthomonas campestris* pv. *pruni* (Smith) Dye.]
- 3.4 V prípade dule (*Cydonia* Mill.) a hrušky (*Pyrus* L.) sa bez ohľadu na krajinu pôvodu rastlinného materiálu budú využívať pri testovaní vhodné laboratórne postupy a ak to bude potrebné, aj indikátorové rastliny na zistenie aspoň týchto škodlivých organizmov
- a) spála jadrovín [*Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al],
  - b) mykoplasma chradnutia hrušky (Pear decline mycoplasma).
4. Rastlinný materiál, ktorý podlieha vizuálnym kontrolám uvedeným v bode 2 a na ktorom boli spozorované znaky a príznaky škodlivých organizmov, sa podrobí skúmaniu, vrátane testovania, ak to bude nutné, aby sa čo najrýchlejšie určila totožnosť škodlivých organizmov spôsobujúcich znaky a príznaky.

Oddiel III: *Rastliny viniča (Vitis L.), okrem plodov*

1. Rastlinný materiál sa podľa potreby podrobí vhodným liečebným postupom tak, ako je stanovené v technických smerniciach FAO/IPGRI.
  2. Rastlinný materiál sa po liečebných postupoch vykonaných v bode 1 podrobí indexovaniu v plnom rozsahu. Všetok rastlinný materiál vrátane indexových rastlín sa umiestni v schválených zariadeniach v podmienkach karanténnej izolácie stanovených v prílohe I. Rastlinný materiál určený na schválenie, ktoré umožní jeho úradné povolenie, sa bude prechovávať v podmienkach umožňujúcich normálny cyklus vegetačného rastu a podrobí sa vizuálnej kontrole na znaky a príznaky škodlivých organizmov vrátane fyloxéry viničovej [*Daktulosphaira vitifoliae* (Fitch)] a všetkých ostatných relevantných škodlivých organizmov uvedených v smernici 77/93/EHS, a to pri príchode a následne vo vhodných termínoch počas obdobia, kedy sa vykonávajú indexovacie postupy.
  3. Na účely bodu 2 sa bude rastlinný materiál indexovať na škodlivé organizmy (testovať a identifikovať) v súlade s nasledujúcimi postupmi:
- 3.1 Ak rastlinný materiál pochádza z krajiny, o ktorej nie je známe, či je bez výskytu týchto škodlivých organizmov:
- i) ochorenie „ajinašika“ (Ajinashika disease)
 

Na testovanie sa použije vhodný laboratórny postup. V prípade negatívneho výsledku sa rastlinný materiál bude indexovať na odrodu viniča Koshu a počas najmenej dvoch vegetačných cyklov sa podrobí pozorovaniu.
  - ii) vírus zakrpatenosti viniča (Grapevine stunt virus)
 

Na testovanie sa použijú vhodné indikátorové rastliny vrátane odrody viniča Campbell Early a počas jedného roka sa uskutoční pozorovanie.
  - iii) letná mramorovitost' (Summer mottle)
 

Na testovanie sa použijú vhodné indikátorové rastliny vrátane odrôd viniča Sideritis, Cabernet-Franc a Mission.
- 3.2 Bez ohľadu na krajinu pôvodu rastlinného materiálu pri testovaní sa budú využívať vhodné laboratórne postupy a ak to bude potrebné, aj indikátorové rastliny na zistenie aspoň týchto škodlivých organizmov:
- a) vírus strakatosti listov čučoriedky (Blueberry leaf mottle virus),
  - b) žltnutie viniča (Grapevine Flavescence dorée MLO) a iné žltacky viniča,
  - c) vírus ružicovitej mozaiky broskyne (Peach rosette mosaic virus),
  - d) vírus krúžkovitosti tabaku (Tobacco ringspot virus),
  - e) vírus krúžkovitosti rajčiaka (Tomato ringspot virus) (kmeň „žltnutia žiliek“ a iné kmene)

▼**B**

- f) *Xylella fastidiosa* (Well & Raju)
  - g) *Xylophilus ampelinus* (Panagopoulos) Willems et al.
4. Rastlinný materiál, ktorý podlieha vizuálnym kontrolám uvedeným v bode 2 a na ktorom boli spozorované znaky a príznaky škodlivých organizmov, sa podrobí skúmaniu vrátane testovania, ak to bude nutné, aby sa čo najrýchlejšie určila totožnosť škodlivých organizmov spôsobujúcich znaky a príznaky.

▼**M1**

Oddiel IV: *Rastliny stolonotvorných alebo hluzotvorných druhov Solanum L. alebo ich hybridov určených na pestovanie*

1. Rastlinný materiál, kde je to potrebné, sa podrobí liečebným postupom ustanoveným v Technických smerniciach FAO/IPGRI.
2. Každá jednotka rastlinného materiálu sa po vykonaní liečebných postupov uvedených v bode 1 podrobí indexovaniu. Všetok rastlinný materiál, vrátane indexovaných rastlín, sa prechováva v schválených zariadeniach v podmienkach karanténnej izolácie ustanovených v prílohe I. Rastlinný materiál určený na schválenie s cieľom úradného uvoľnenia sa počas indexovania prechováva v podmienkach, ktoré umožňujú normálny cyklus vegetatívneho rastu, a v čase doručenia a následne v pravidelných intervaloch až do zostatnutia podlieha vizuálnej kontrole na príznaky a symptómy škodlivých organizmov vrátane všetkých závažných škodlivých organizmov uvedených v smernici 77/93/EHS a na symptómy spôsobené potato yellow vein disease.
3. Postupy indexovania uvedené v bode 2 sa vykonávajú podľa technických ustanovení definovaných v bode 5, aby sa zistili aspoň nasledovné škodlivé organizmy:
- baktérie
    - a) *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckermann et Kotthoff) Davis et al;
    - b) *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith.
  - vírusy a vírusom podobné organizmy
    - a) Andean potato latent virus,
    - b) Potato black ringspot virus,
    - c) Potato spindle tuber viroid,
    - d) Potato yellowing alfamovirus,
    - e) Potato virus T,
    - f) Andean potato mottle virus,
    - g) Bežné vírusy zemiakov A, M, S, V, X a Y (vrátane Y<sup>e</sup>, Y<sup>n</sup> a Y<sup>c</sup>) a zvinutka zemiaka (Potato leaf roll virus)

Avšak v prípade pravých semien zemiakov sa vykonávajú postupy indexovania s cieľom zistenia aspoň vírusov a vírusom podobných organizmov vymenovaných v pododsekoch a) až e).

4. Rastlinný materiál podliehajúci vizuálnym kontrolám uvedeným v bode 2, a na ktorom sa pozorovali príznaky a symptómy škodlivých organizmov, sa podrobí prevereniu vrátane testovania, ak je to potrebné, aby sa určila, pokiaľ je to možné, identita škodlivých organizmov spôsobujúcich príznaky a symptómy.
5. Technické ustanovenia uvedené v bode 3 sú tieto:
- baktérie
    - 1. V prípade hľúz sa testuje pupkový koniec každej hľuzy. Štandardná veľkosť vzorky je 200 hľúz. Postup sa však môže uspokojivo použiť na vzorky s menej než 200 hľuzami.
    - 2. V prípade mladých rastlín a odrezkov, vrátane mikrorastlín, sa testujú dolné časti stonky a tam, kde je to vhodné, korene pre každú jednotku rastlinného materiálu.
    - 3. Po testovaní uvedenom v bodoch 1 a 2 sa doporučuje testovanie dcérskych hľúz alebo v prípade druhov, ktoré netvorí hľuzy, dolnej časti stonky, počas jedného normálneho cyklu vegetatívneho rastu.

▼ **M1**

4. Pre materiál uvedený v bode 1 sa pre vyšetrenie na *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis *et al.* ssp. *sepedonicus* (Spieckermann et Kotthoff) Davis *et al.* použije metóda spoločenstva ustanovená v prílohe I k smernici Rady 93/85/EHS <sup>(1)</sup>. Pre materiál uvedený v bode 2 sa môže použiť táto testovacia metóda.
  5. Pre materiál uvedený v bode 1 sa pre vyšetrenie na *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith použije predbežný testovací postup ustanovený v prílohe k rozhodnutiu Komisie, ktoré sa má prijať s cieľom nahradenia karanténneho postupu č. 26 pre *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith zavedeného Európskou a stredoziemskou organizáciou na ochranu rastlín (EPPO). Pre materiál uvedený v bode 2 sa môže použiť táto testovacia metóda.
- vírusy a vírusom podobné organizmy, iné ako viroid vretenovitosti zemiakov (Potato spindle tuber viroid)
1. Testovanie vegetatívneho materiálu (hl'uzu, mladé rastliny a odrezky, vrátane mikrorastlín) minimálne zahŕňa serologický test uskutočnený v dobe kvitnutia alebo tesne pred kvitnutím pre každý zo škodlivých organizmov uvedených na zozname škodlivých organizmov, okrem viroida vretenovitosti zemiakov (Potato spindle tuber viroid), a potom nasleduje biologický test materiálu vykazujúceho negatívne výsledky v serologickom teste. V prípade zvinutky zemiaka (Potato leaf roll virus) sa uskutočnia dva serologické testy.
  2. Test pravých semien zahŕňa minimálne serologický test alebo biologický test, ak nie je možné vykonať serologický test. Dôrazne sa doporučuje vykonať druhý test pre určitú časť negatívnych vzoriek a vykonať test iným spôsobom v prípade hraničných výsledkov.
  3. Serologické a biologické testy uvedené v bodoch 1 a 2 sa uskutočnia na rastlinách pestovaných v skleníkoch, pričom sa vzorky odoberú aspoň na dvoch miestach na každej stonke vrátane mladého plne vyvinutého listu na vrchole každej stonky a zo staršieho listu zo strednej časti; vzorka sa odoberie z každej stonky z dôvodu možnej nesystemickej infekcie. V prípade serologického testovania sa listy odobraté z jednotlivých rastlín nemiešajú, pokiaľ nebol schválený objemový pomer pre používanú metódu; listy odobraté z jednej stonky sa však môžu zmiešať, aby sa vytvorila vzorka z každej rastliny. V prípade biologického testovania sa môže zmiešať maximálne päť rastlín, pričom sa inokuluje minimálne rovnaký počet indikačných rastlín.
  4. Vhodné indikačné rastliny, ktoré sa majú použiť pre biologické testovanie uvedené v bodoch 1 a 2, sú tie, ktoré sú uvedené v zozname Európskej a stredoemskej organizácie na ochranu rastlín (EPPO), alebo iné úradne schválené indikačné rastliny, ktoré majú schopnosť odhaliť prítomnosť vírusov.
  5. Z karantény sa uvoľní iba taký materiál, ktorý sa priamo testoval. Tam, kde sa urobila indexácia očka, sa môže uvoľniť iba potomstvo testovaného očka. Hl'uzá by sa nemala uvoľniť kvôli možným problémom s nesystemickou infekciou.
- viroid vretenovitosti zemiakov
1. U všetkých materiálov sa testy vykonávajú na rastlinách pestovaných v skleníku, akonáhle sú plne vyvinuté, avšak pred kvitnutím a tvorbou peľu. Testovanie vykonané na výhonkoch hl'úz/rastlinách pestovaných *in vitro*/malých semenáčikoch sa považuje iba za predbežné testovanie.
  2. Vzorky sa odoberajú z plne vyvinutého listu na vrchole každej stonky rastliny.
  3. Všetok materiál určený na testovanie sa pestuje pri teplote, ktorá nesmie byť nižšia ako 18 °C (pokiaľ možno pri teplotách vyšších ako 20 °C) a s aspoň 16-hodinovou fotoperiódou.
  4. Testovanie sa vykonáva pomocou rádioaktívne alebo nerádioaktívne označených sond cDNA alebo RNA, postupom return-PAGE (so strieborným zafarbením) alebo RT-PCR.
  5. Maximálny objemový pomer vzoriek v prípade sond a return-PAGE je 5. Použitie tohto pomeru alebo vyšších pomerov musí byť overené.

▼ **B**

## ČASŤ B

**Pre rastliny, rastlinné produkty a iné predmety uvedené v prílohách II a IV k smernici č. 77/93/EHS**

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 259, 18.10.1993, s. 1.

**▼B**

1. Úradné karanténne opatrenia budú zahrňovať primeranú kontrolu alebo testovanie na príslušné škodlivé organizmy uvedené v prílohách I a II k smernici 77/93/EHS a uskutočňia sa so zreteľom na osobitné požiadavky stanovené v prílohe IV k smernici 77/93/EHS na špecifické škodlivé organizmy, ak to bude potrebné. Čo sa týka takých osobitných požiadaviek, postupy použité pre karanténne opatrenia budú tie postupy, ktoré sú stanovené v prílohe IV k smernici 77/93/EHS, alebo iné rovnocenné úradne schválené opatrenia.
2. Podľa ustanovení odseku 1 musia byť rastliny, rastlinné produkty a iné predmety bez výskytu príslušných škodlivých organizmov špecifikovaných v prílohách I, II a IV k smernici č. 77/93/EHS pre uvedené rastliny, rastlinné produkty a iné predmety.